



KNIGHTFALL



TWO-FACE

TM

7
OF TWELVE

JULY
US \$1.95
CAN \$2.50
UK £1.25



THE
NEW
52

ALSO IN THIS ISSUE:
DEATHSTROKE
THE TERMINATOR
PEACEMAKER
JADE AND
OBSIDIAN



A QUEDA DO
MORCEGO

#35

BATMAN: A QUEDA DO MORCEGO





DO OUTRO LADO
DA CIDADE,
ONDE A PONTE
SOBRE O REXBLI-
RY LINE AS DUAS
METADES DE
GOTHAM...



...E ONDE O
EX-PROMOTOR
HARVEY DENT
JÁ MOROU...

A GENTE
DESCE
AQUI!

A GENTE
QUEM?



SEU
PASSAGEIRO...
NÓS!

FIQUE COM
O TROCO!



MUITAS
COISAS
MUDARAM.

O PRÉDIO DO
TRIBUNAL...



...ESTÁ
CONDENADO



ESSE LUGAR
UM DIA FOI
REVERENCIA-
DO...



TRIBUNAL
MUNICIPAL
DE GOTHAM CITY

ATÉ MESMO
TEMIDO...





...MAS É
UMA PENA
PERDER ESTE
AQUI!

POR OUTRO
LADO, O VELHO
SEMPRE DA
LUGAR...



...AO
NOVO!

BATMAN

&

DUAS-
CARAS
PARTE 1

TRAICÃO

DOUG
MOENCH:
ARGUMENTO
KLAUS
JANSON:
ARTE

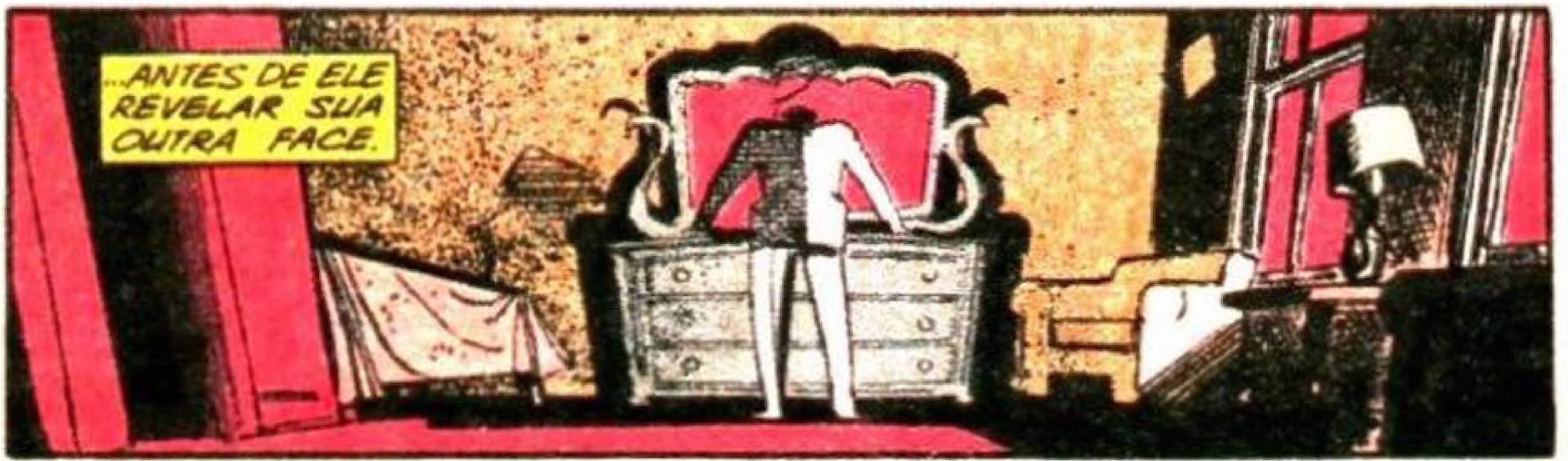
OH... MEU
DEUS...



NÓS PARTIMOS,
PONDERANDO
AS POSSIBIL-
DADES.

¡AUG-K
A HUK!:









UM ENCONTRO, HOJE, ÀS NOVE... NA SALA DOS FUNDOS DO SEU CLUBE!

TÁ LEGAL!



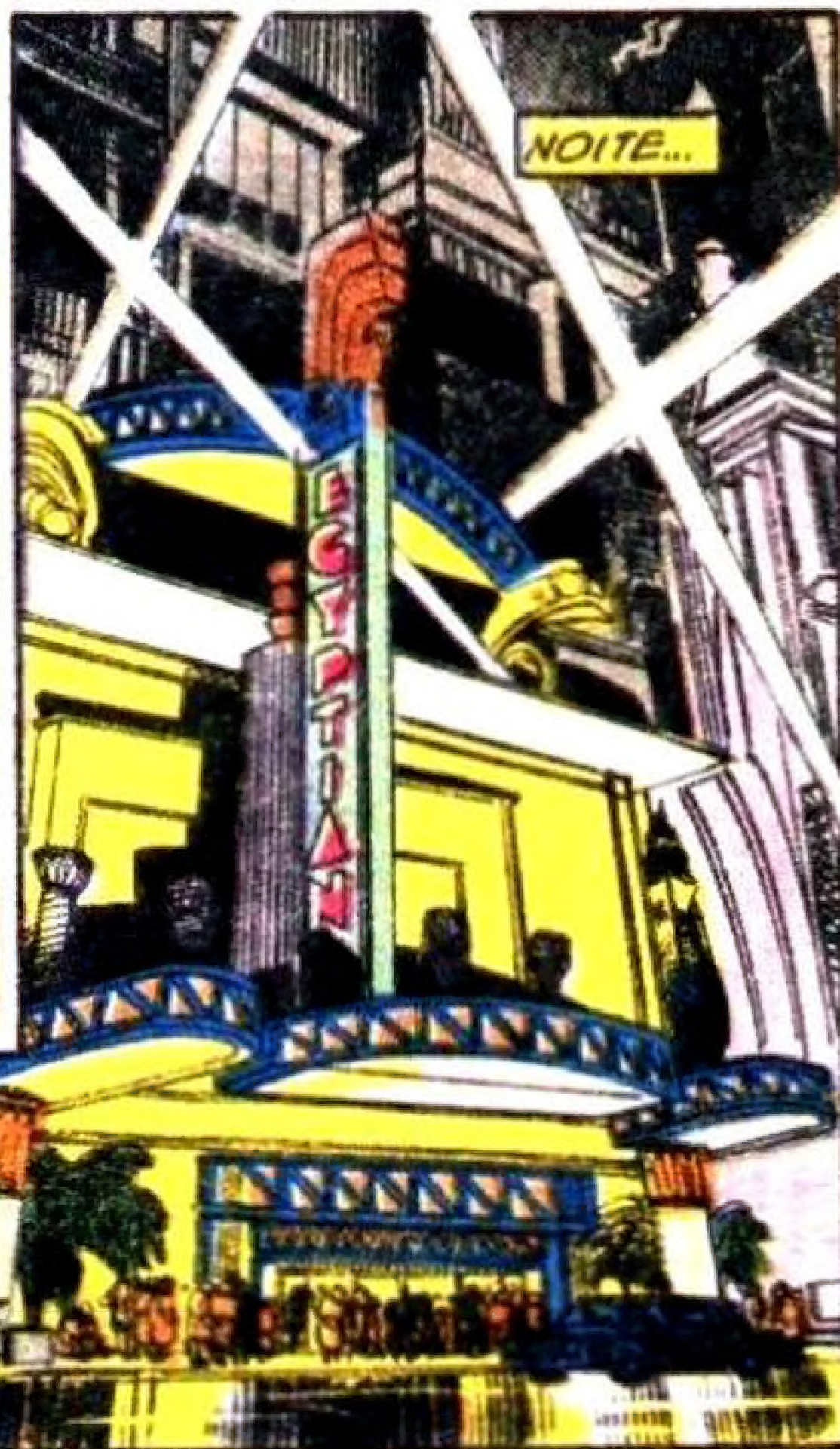
ÓTIMO... E TRAGA SEUS MENINOS!

PLAF



SEJA QUEM FOR...

...JÁ É PRESUNTO!



NOITE...

"TEMOS EVIDÊNCIAS ALTAMENTE INCRIMINADORAS JUNTADAS POR HARVEY DENT QUANDO ELE ERA PROMOTOR..."



MAS... VOCÊ É HARVEY DENT!

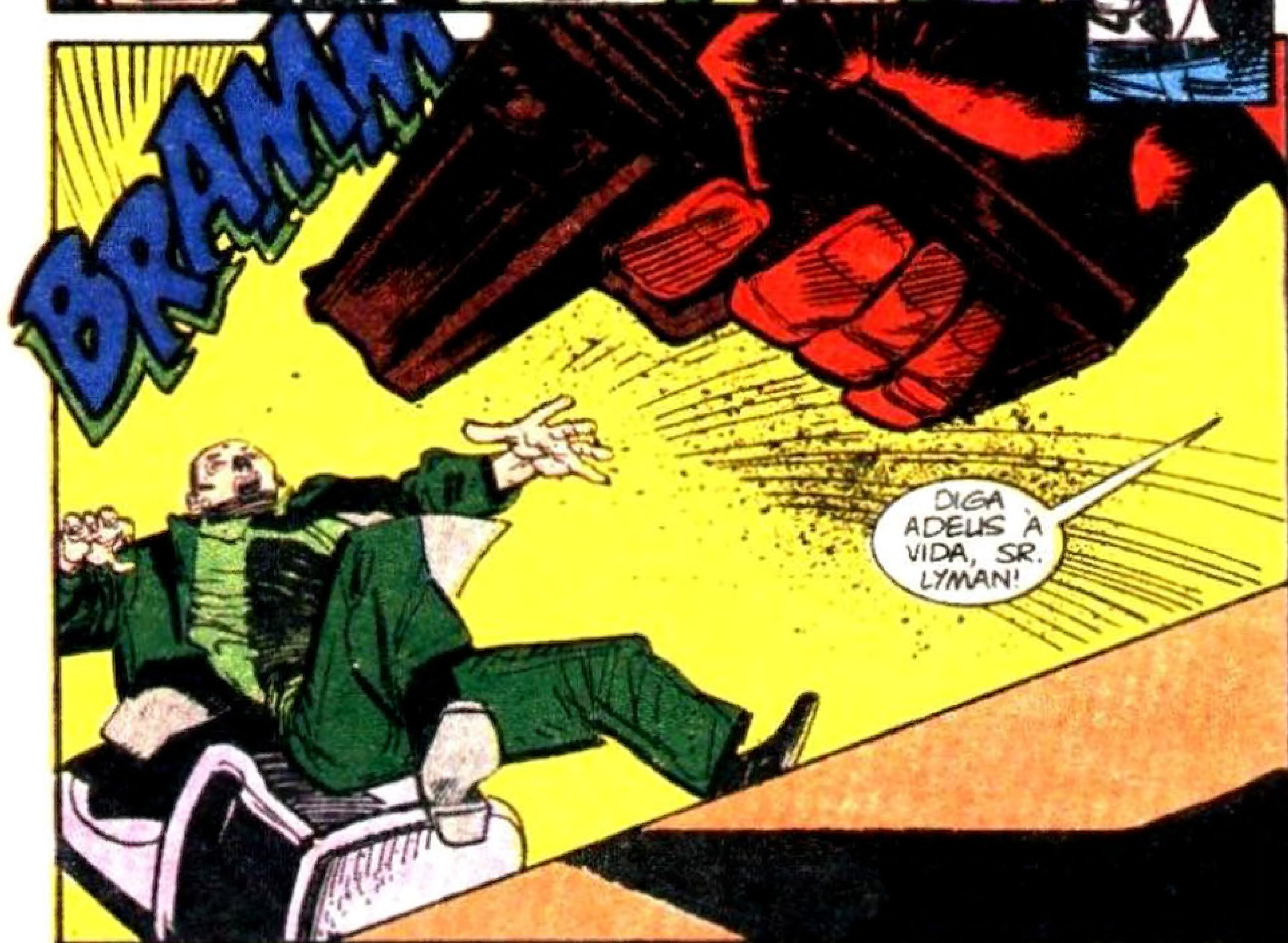
FOMOS... MAS NÓS MUDAMOS E NÃO QUEREMOS MAIS PROCESSAR VOCÊ!

ENTÃO, O QUE...?



"NÓS MUDAMOS PARA SEU TERRITÓRIO, SR. LYMAN... E QUEREMOS ASSUMIR SEUS NEGÓCIOS!"

"CHANTAGEM?"





E ENTÃO, CAVALHEIROS?

NEGÓCIO FECHADO?



UMA GRANADA?

C-CLARO, DENT!
QUANTOS HOMENS CÊ
PRECISA?

UNS...
TREZE!

ASSIM,
ELES PODEM
SERVIR DE
JUIZ E
JÚRI!



MANDE-OS
PARA O MUSEU
DE HISTÓRIA
NATURAL COM
O CORPO DE
LYMAN!



O QUE A
GENTE...?

VAMO
OBEDECER! QUEM
SABE ELE
APAGA O
BATMAN?

DEPOIS,
A GENTE
MATA O
FEIOSO!



DEVE SER
IMPORTANTE
PARA GORDON
ME CHAMAR EM
MEIO À FUGA
EM MASSA...

"...NÃO ME
MACHUCOU!
SÓ AMARROU
E AMORROU..."





JÁ SABE QUEM É A VÍTIMA, GORDON?

LEGS LYMAN...
GÂNGSTER
DE SEGUNDA
DA NOVA
SAFRA!



CONHEÇO! SABE
POR QUE ELE
FOI POSTO...

...NA
BARRIGA DE
UM BRONTOS-
SAURO?

APATOSSAURO!



QUÊ?

ERA BRONTOSSAURO,
MAS MUDARAM O NOME
PRA APATOSSAURO...
DEPOIS QUE TODOS OS
MUSEUS MUDARAM
O CRÂNIO!



QUANDO
ENCONTRARAM
O ESPÉCIME, O
CRÂNIO PARECIA
SER DELE... MAS
NÃO ERA!

É O ÚNICO
DINOSSAURO QUE
JÁ TEVE DOIS
NOMES... E DUAS
CABEÇAS!



O CRÂNIO
DO BICHO É
MAIOR!



DOIS NOMBES... DUAS CABEÇAS... DUAS CARAS!

ELE É ESTÁ MANDANDO UMA MENSAGEM.



VOCE NÃO PODE ENFRENTAR DENT NESSAS CONDIÇÕES...

CHEGA, ROBIN! DUAS-CARAS VAI SE JUNTAR AOS DEMAIS... NO ARKHAM!



DE ACORDO COM OS ARQUIVOS, HARVEY TINHA EVIDÊNCIAS CONTRA LYMAN... MAS NADA SÓLIDO! O QUE ELE PRETENDIA?



CE NÃO ME ESCUTOU, NÊ?

ROBIN TEM RAZÃO, PATRÃO! DEIXE A POLÍCIA CUIDAR DO CASO!



MELHOR PISTA LEVA AO CLUBE DE LYMAN...

PELO MENOS, DEIXA EU IR COM VOCE!

É PERIGOSO DEMAIS!

NÃO PRA NÓS DOIS!



EU ESTOU CANSADO!

MAL POSSO CUIDAR DE MIM MESMO!



WRAOWW







OS IDIOTAS NÃO SÃO NADA...



...MAS DÃO TRABALHO.

NÃO DÁ PARA PEGAR TODOS DE UMA VEZ...

CHEGA!

VAMO LÁ... ELE JÁ ERA!



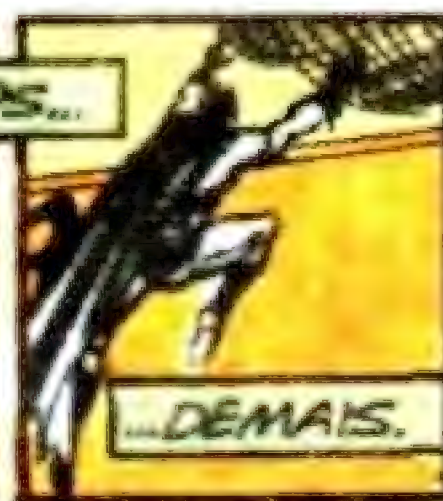
PRECISO USAR UM...



...CONTRA...



OS...



...DEMAIS.



M-MAS O QUE...?





NIAANH



BLASHH

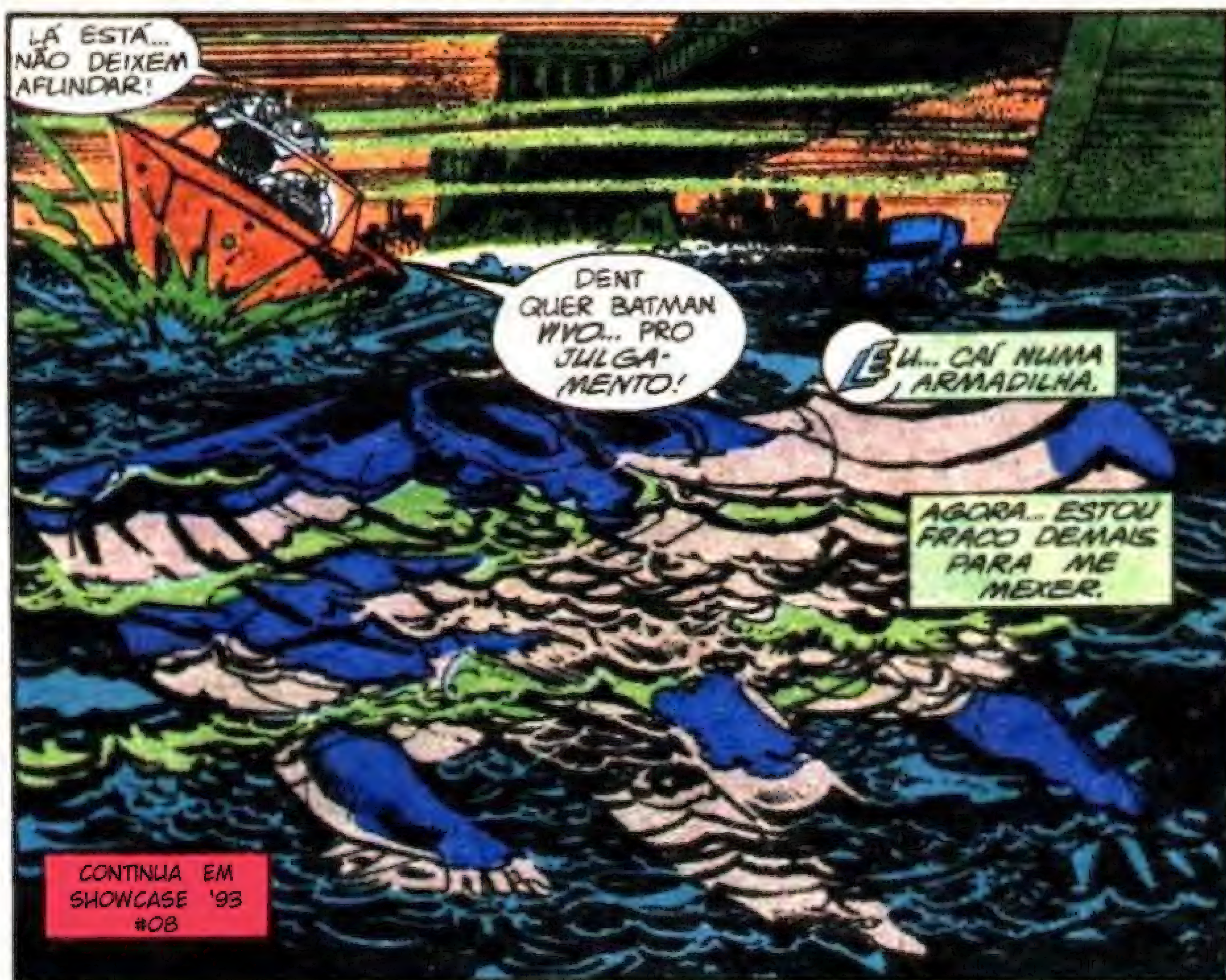


ONDE ESTÁ DENT? FALE!

E-ELE... APAGOU LYMAN... ASSUMIU A GANGUE...

TÁ NA RUA JANUS, 42...





CONTINUA EM
SHOWCASE '93
#08

ACUTE SCHIZOPHRENIA PARANOIA BLUES

ACHA QUE CONSEGUE
VOAR NUM DESSES FOGUETES
SEM ARREIOS?

NÃO TENHO
ESCOLHA -- O MEU ESTRAGOU
NA QUEDA!

Pow
Pow
CHOOOF

MIKE BARON
WRITER
GARY BARKER
PENCILLER
JOSE MARZAN, JR.
INKER
GASPAR
LETTERER
PAUL MOUNTS
COLORIST
NEAL POZNER
EDITOR

TRADUZIDO POR ONOMATOPEIA
REVISADO POR NECKEL
LETRAS POR CIMERIAN SATAN

PEGUEI UM! VOCÊ
O ACERTOU
BEM ENTRE OS
OLHOS!

ENTENDA! NÃO
ACHO QUE ELES
GOSTEM DE NÓS!

LÍDER PARA
VARSÓVIA -- CONSEGUI
TRANSPORTE.

VOCÊ É UM CARA
DIFÍCIL DE ENCONTRAR,
PACIFICADOR!

OBRIGADO PELA
AJUDA. QUEM É VOCÊ E O QUE
QUER COMIGO?

CHAME-ME DE
EXTERMINADOR! SOU
UM MERCENÁRIO.

FUI CONTRATADO PRA INVESTIGAR
O SEQUESTRO DE UMAS CRIANÇAS
SOMALIS. A TRILHA LEVOU ATÉ PRAGA...
JÁ QUE VOCÊ MORA PELA VIZINHANÇA
PENSEI EM FAZER UMA VISITA
DE CORTESIA...

TE RASTREEI AQUI NA
POLÔNIA ONDE ENCONTREI UM
CONFLITO ARMADO EM
PROGRESSO.

SABIA QUE EU TE
ACHARIA!



A CORTEX INTERNACIONAL
TOMOU POSSE DESSA INSTALAÇÃO.
JÁ OUVIU FALAR NELES?



PODE OPERAR OS
FOGUETES? SABE COMO
MEXER COM AZIMUTE?
TEMOS COMPANHIA.

ELES ESTÃO
LOUCOS? ESTAMOS
A CINCO MINUTOS DA
FRONTEIRA ALEMÃ!



NÃO POSSO IR A LUGAR
ALGUM. ELES ESTÃO EMBARALHANDO
O SISTEMA - UM TIPO DE TECNOLOGIA
MICROONDAS...



BELEZA! FIQUE BEM AÍ... VOU USAR A METRALHADORA.

OS EQUIPAMENTOS DELES SÃO IMPRESSIONANTES, MAS ELES NÃO TÊM NENHUMA EXPERIÊNCIA DE COMBATE...



PACIFICADOR! ATAQUE ÀS SETE HORAS!



PACIFICADOR! QUE DIABOS ESTÁ FAZENDO?! AQUELE CAÇA VAI NOS COMER VIVOS!

PAI, EU...

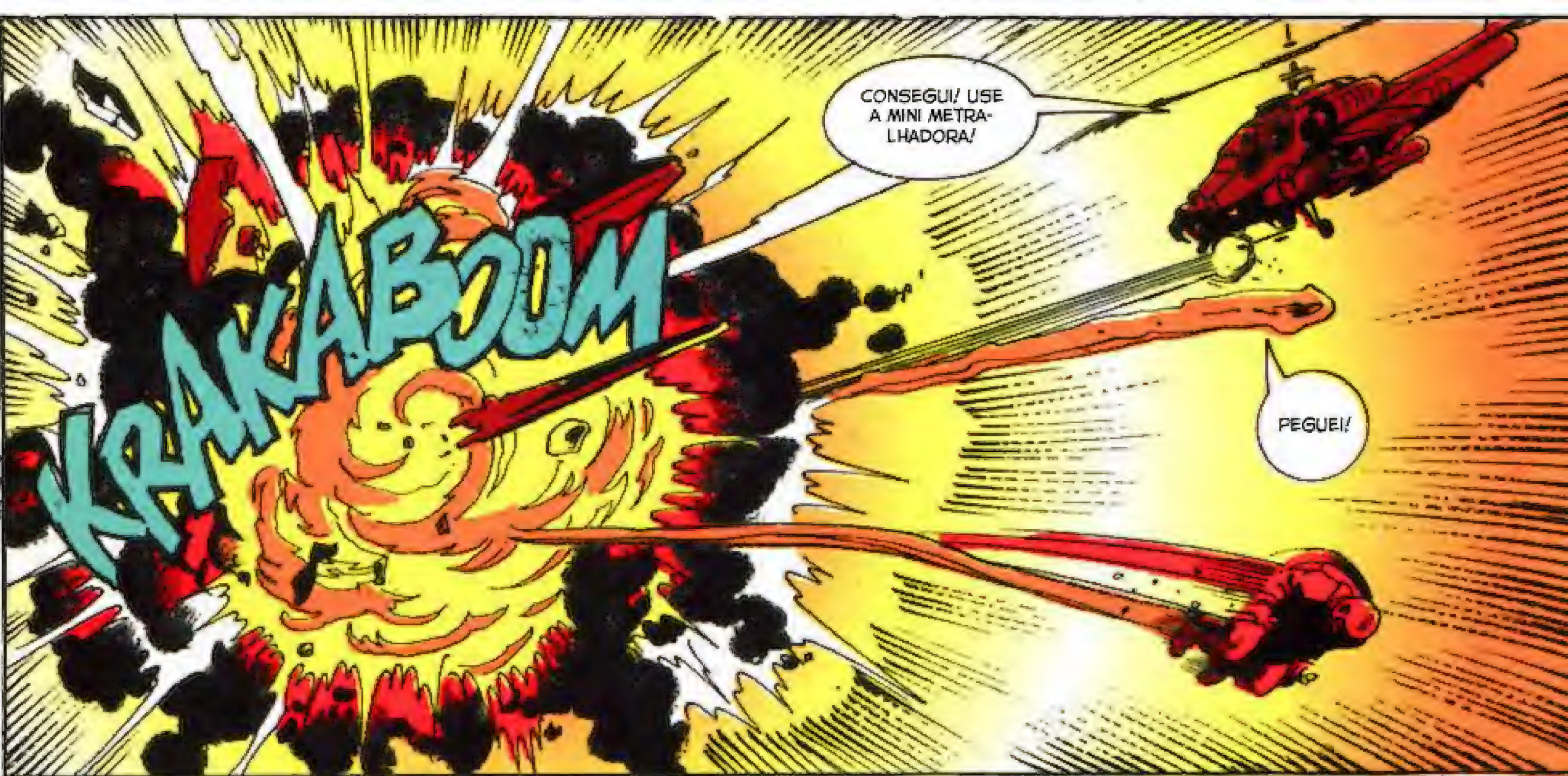


DUMKOPF! O QUE ESTÁ FAZENDO COM ESTE AMANTE DE SCHWARTZE? E SE ELE SER UM ESPÃO?!

CALA BOCA, PAI! AGORA NÃO!



PACIFICADOR! NÃO CONSIGO MANTER ESSA COISA NO AR!



CONSEGUI! USE
A MINI METRA-
LHADORA!

PEGUEI!



LÁ SE VAI O PILOTO.
VAMOS SEGUI-LO E CONVERSAR
COM ELE.

OK. É UMA BOA IDÉIA.
MAS ONDE ESTÁ A FORÇA
AÉREA ALEMÃ?



ESTÁVAMOS VOANDO
MUITO BAIXO, MAS ALGUÉM
NAQUELA VILA DEVE
TER NOS CHAMADO!

TALVEZ POSSAM
COMPRAR POLACOS
E TCHECOS, MAS NÃO
A ALEMANHA!



PROTEJA-
SE!



MANTENHA-O OCUPADO.
VOU FAZER DO MEU
JEITO POR TRAZ
DELE.

TENTE NÃO
MATÁ-LO.

ESSE É O
PLANO!

VOCÊ ABANDONAR A
PROPRIEDADE DA FAMÍLIA
SCHMIDT PARA AS
COMUNISTAS.

OS COMUNISTAS JÁ SE
FORAM, PAI! POR QUE VOCÊ
CONTINUA AQUI?

VOCÊ SER
DESPREZÍVEL...

...E SER COVARDE!
SE EU TIVESSE ESCOLHA,
VOCÊ NÃO SER MEU FILHO!
MAS NÃO TENHO
ESCOLHA...

VOCÊ É SÓ UMA
INVENÇÃO DA MINHA
IMAGINAÇÃO...

TENHO UM TRABALHO
A FAZER! DESCER FOGO PRA
COBRIR O EXTERMINADOR!

ISSO SER
PERDA DE
TEMPO! VOCÊ
DEVER ABAN-
DONAR ELE...

ELE SALVOU
MINHA VIDA!

NÃO VOU
DEIXÁ-LO!

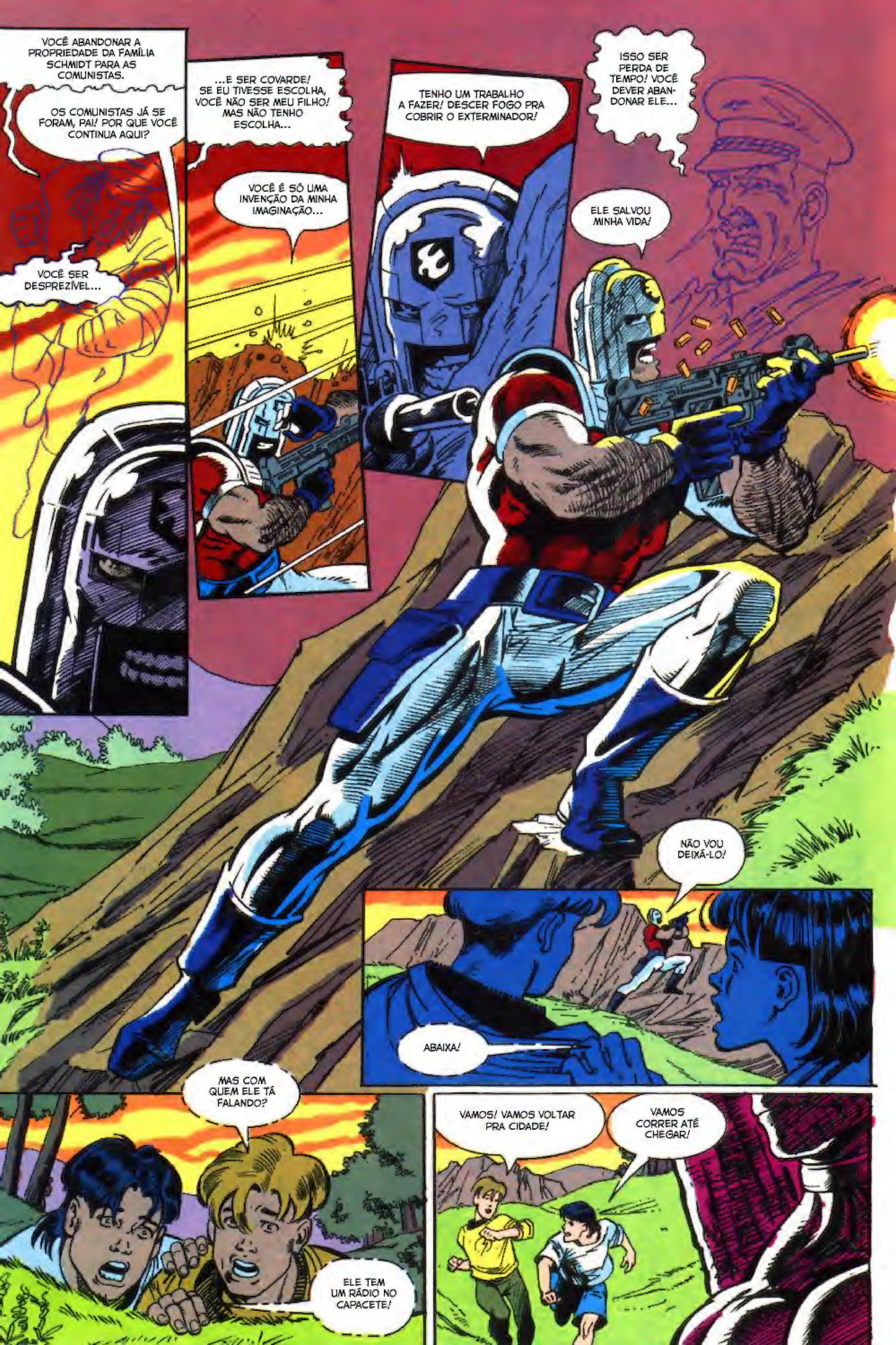
ABAIXA!

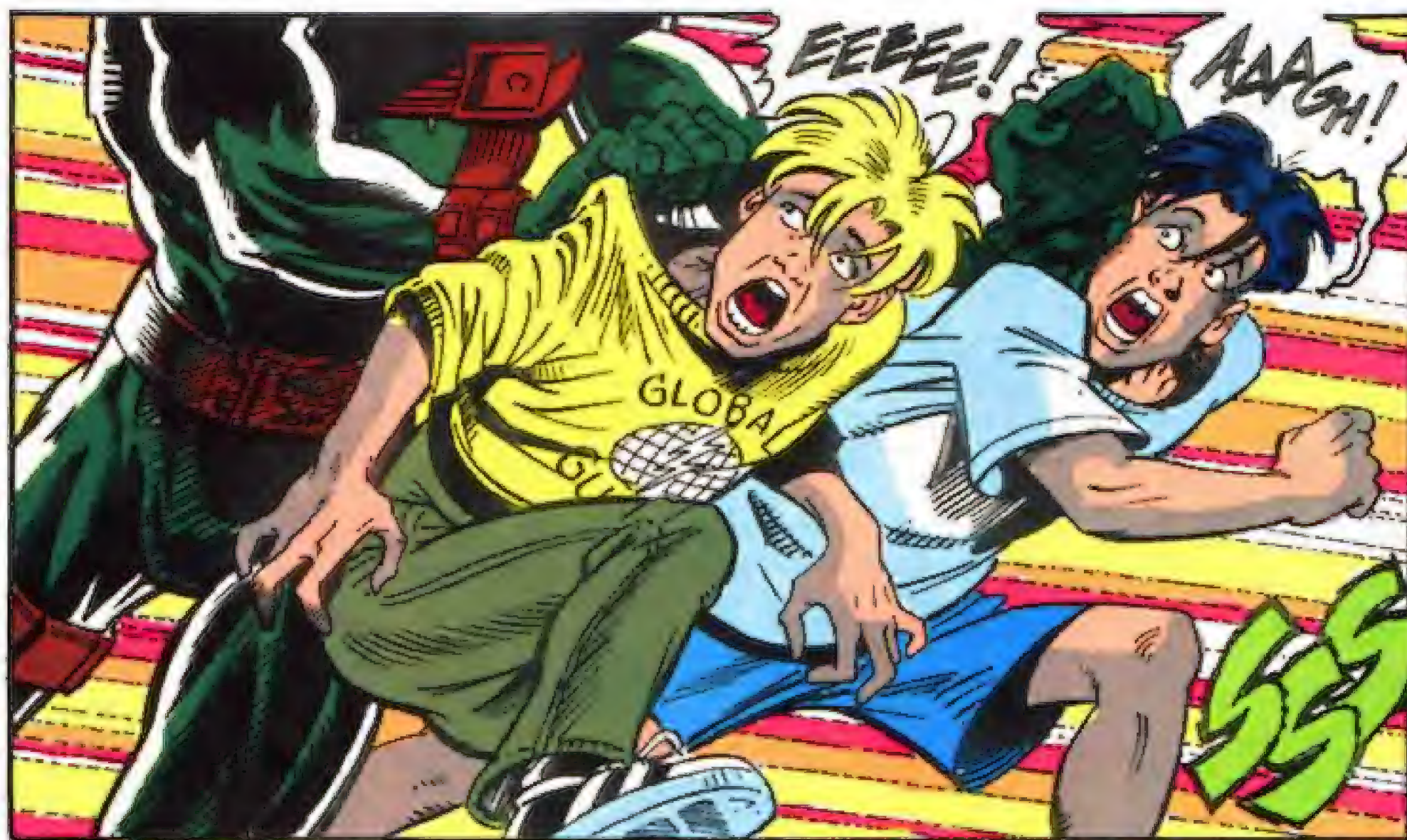
MAS COM
QUEM ELE TÁ
FALANDO?

ELE TEM
UM RÁDIO NO
CAPACETE!

VAMOS! VAMOS VOLTAR
PRA CIDADE!

VAMOS
CORRER ATÉ
CHEGAR!







INACREDITÁVEL!
RECUPERAÇÃO RÁPIDA!
ESSA COISA NÃO
É HUMANA.



AQUELAS CRIANÇAS
FORAM EMBORA -- TODAS
AS PREOCUPAÇÕES
ENCERRADAS.



BLAM!
BLAM!
BLAM!



@*%#/@
ELE NEM MESMO
SENTIU!

SWAK!



LÍDER, ELES SE FORAM!

DUAS UNIDADES MORRERAM.

ADMIRO SUA CORAGEM. VOCÊ ESTÁ COM SUA PISTOLA?

NÃO DÊ ELA PARA MIM. USE-A!

QUEM É O PRÓXIMO?

EU, LÍDER.

ME CHAME DE PISTOLEIRO.

O CONTRATO INDEPENDENTE CHEGOU?

CHEGOU, LÍDER.

FLOYD LAWTON. VÊ ESSAS BALAS?

ESSES CARTUCHOS SÃO INDISPENSÁVEIS.

CELULOSE ENDURECIDA. CENTRO LÍQUIDO. DESISTO, PRA QUE SÃO?

SERÃO DE QUEM ATIRAR EM MEUS ESCRAVOS!

FECHADO.

PAGAREI UM MILHÃO DE DÓLARES PARA ATIRAR NESSES ALVOS: PACIFICADOR E EXTERMINADOR.

A SEGUIR:
LAVAGEM CEREBRAL



JADE & MANTO NEGRO



ARGUMENTO: MICHAEL J. MARTINEK
DESENHOS: ANDREW KUDELKA
ARTE-FINAL: KEVIN NOWLAN



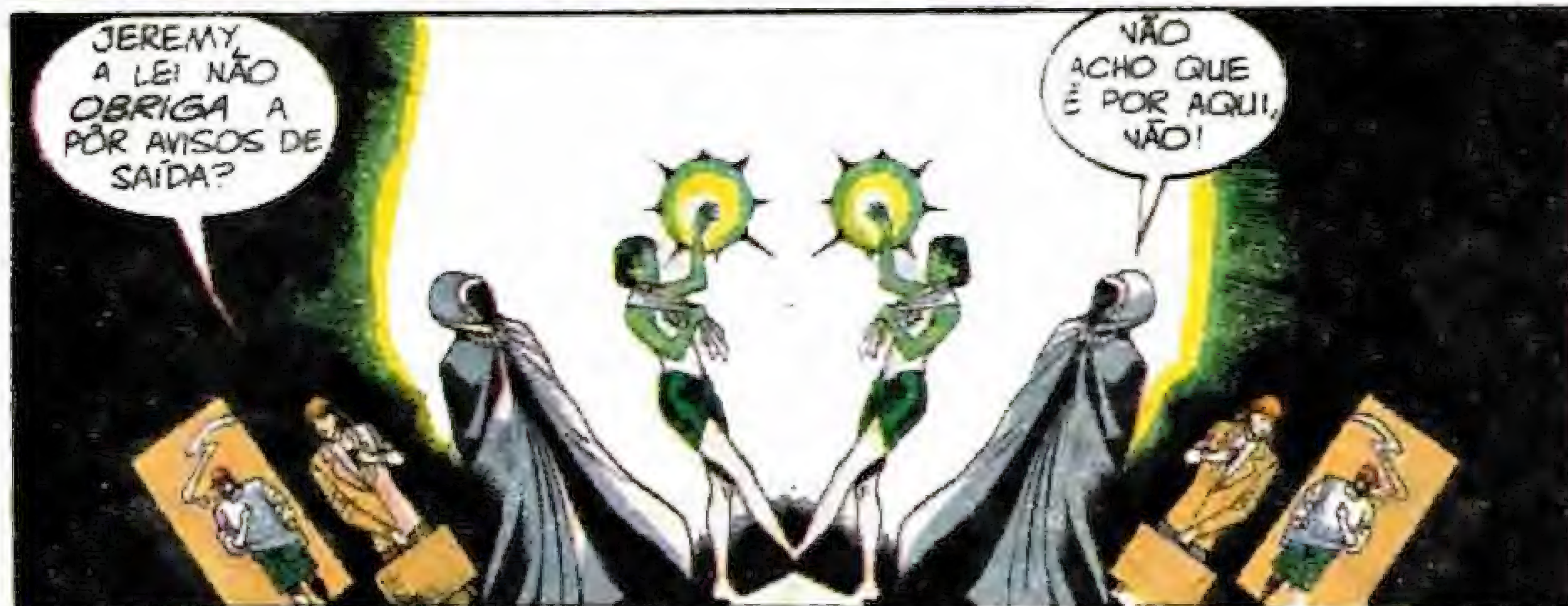


EU
TAMBÉM
NÃO!

DE QUE
LADO FICA
A SAÍDA,
MANA?



SIGAM
A BOLINHA
LUMINOSA!



JEREMY,
A LEI NÃO
OBRIGA A
PÔR AVISOS DE
SAÍDA?

NÃO
ACHO QUE
É POR AQUI,
NÃO!



TEM UMA
PORTA EM FRENTE!
SE NÃO É POR ONDE
A GENTE ENTROU, É
POR ONDE A GENTE
VAI SAIR!

EU NUNCA
ESTIVE NESTA
PARTE DO
ESTÚDIO!

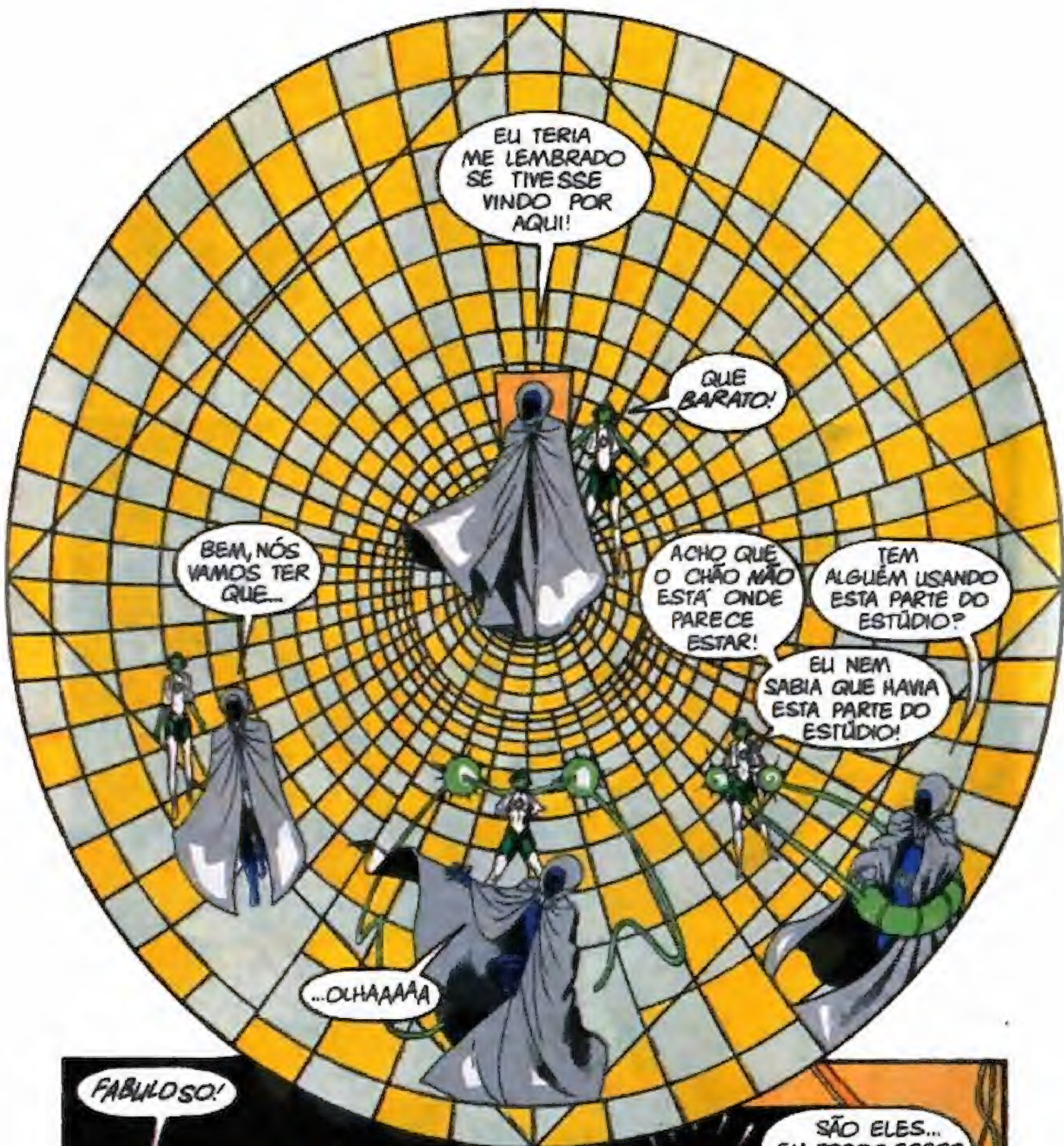


JADE, VOCÊ SEMPRE
TEM QUE SER TÃO ALEGRE
E ANIMADA?

SEM-
PRE...



...MESMO
QUANDO A
VACA VAI
PRO BRE-
JO!







ESTA NÃO É
A SAÍDA!

QUEM
É ESSE
AÍ?



ENTREM,
JADE E MANTO
NEGRO! EU TENHO
MUITA COISA
A MOSTRAR!



CONTEMPEM
O SENHOR
MCESCHER...



...A ÚLTIMA
COISA QUE VOCÊS
VÃO VER!



JENNY,
CUIDADO!

JÁ
PEGUEI!



OH, NÃO!
ESTÁ...
ATRA-
VESSAN-
DO!



LIMPE!





QUE LUGAR
ABSURDO!

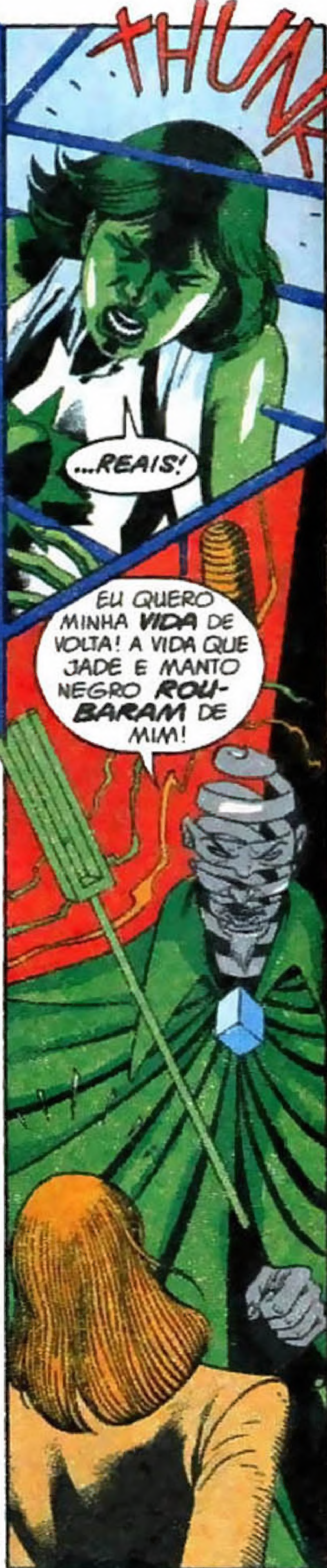
JENNY!



EI! ESTAS
BARRAS
NÃO
SÃO...

ESSE
PROJETOR
DE IMAGENS É
IMPRESSIO-
NANTE!

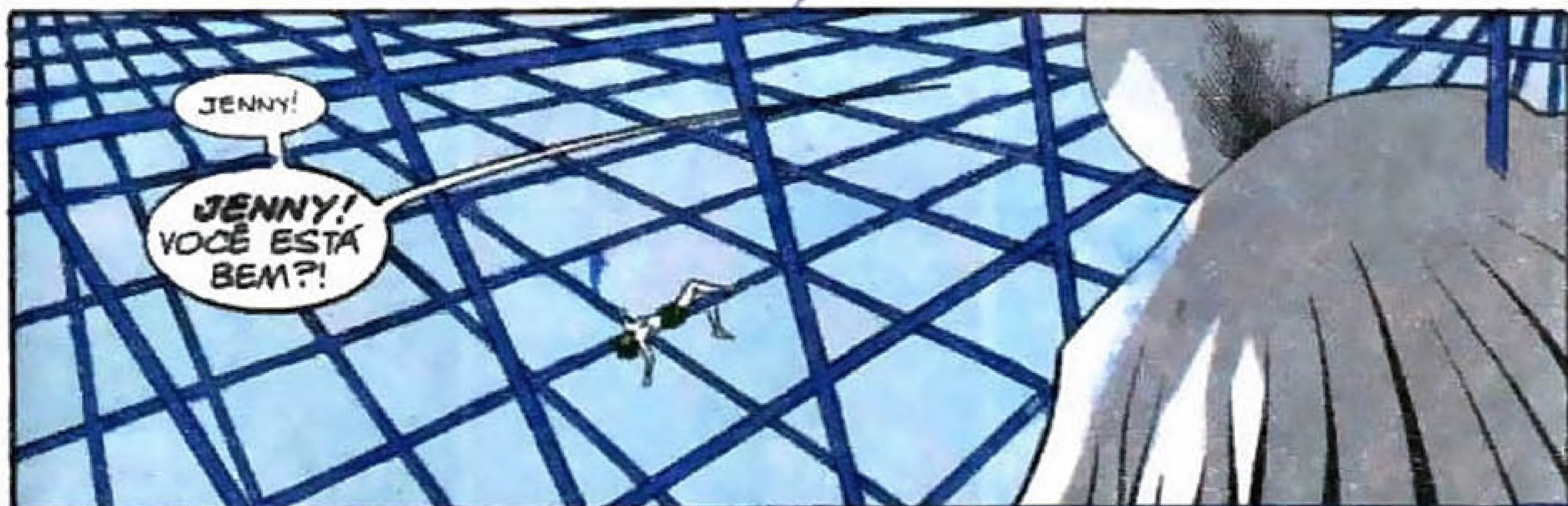
AGORA,
CHEGA! O
QUE VOCÊ
QUER,
MCESCHER?



THUNK

...REAIS!

EU QUERO
MINHA VIDA DE
VOLTA! A VIDA QUE
JADE E MANTO
NEGRO ROU-
BARAM DE
MIM!



JENNY!

JENNY!
VOCÊ ESTÁ
BEM?!



JENNY,
VOCÊ VAI
CAIR!

NÃO
PRECISA
GRITAR!

MINHA
CABEÇA
ESTÁ
DOENDO...

CONCENTRE-
SE, JENNY!
CONCENTRE-
SE!

ACOR-
DE!

EU NÃO
POSSO TIRAR A
GENTE DAQUI SEM
LUZ DIRETA PRA
ATIVAR MINHA
SOMBRA!



É ISSO
AÍ!

...E TIRAR
A GENTE
DESTA
PRISÃO!

AGORA,
DÁ PRA
AGIR...

